



Precision Parts Manufacturing
Linamar Hungary Zrt.
Szarvasi út 86-88
HUNGARY - 5600 Békéscsaba

Telephone 00 (36)66 620 500
Fax 00 (36)66 620 500

VAT HU 10732346-2-04
VAT EU HU10732346

Delivery Note

24987

Delivery note: 126982

Supplier

Linamar Hungary Zrt.
Szarvasi út 86-88
HUNGARY - 5600 Békéscsaba
Our Id: 91025584

Forwarder

SCHWEITZER

Delivery Date: March 03, 2021

Customer No: 13903

Delivery address

Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
ITALY - 70026 Modugno

Document Address

Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
ITALY 70026 Modugno

180289 107
SOMEP 4877

Unloading Point: 14249

Agreement no: 13903

Responsible: IFS Applications

Telephone no: 00 (36)66 620 500

Terms of delivery: FCA

Place of dispatch: Bekescsaba

Mode of transport: ASC 3rd Party Truck

Plate Number: NT-09-VDO / NT-09-VBC

Line no	Part no Part description Lot Batch	Customer part no Engineering Change Level Place of storage	Quantity Order No Consumption Point	UoM	Customer order no Commodity code
1	2510609100-0 MAGNA DCT-300 DIFF. HOUSING 146037	2510650000	2160 151024	pcs	5500043697 8708509990

EKAER:

Packaging:

500246

500247

501722

MAGNA DCT300 MAGNUMBOX: 18
MAGNA DCT300 MAGNUM BOX TETŐ: 18
MAGNA DCT300 tálcá: 108

Total colli: 18

Net weight: 8 178 kg

Gross weight: 9 558 kg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2160

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 18

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 09/03/21

Firma



KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

09 MAR 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Linamar Autóipari és Gépgyártó
HUNGARY Zrt.
Precision Part Manufacturing
5600 Békéscsaba, Szarvasi út 86-88.
BNP HU/29131000070250914001549781
Adószám: 10732346-2-04
P-KER-02

1 Feladó (Név, cím, ország) Sendeř (Name, address, country)...		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF		Példány 2/7 N° 2021/45357	
LINAMAR HUNGARY ZRT. PPM DIV. HUNGARY 5600 BÉKÉSCSABA SZARVASI ÚT 86-88.		A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)...		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)...			
MAGNA PT S.P.A. ITALY 70026 MODUGNO VIA DEI CICLAMINI, NV.4					
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...			
helység / place / Ort MODUGNO ország / country / Land IT ITALY					
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)...		18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...			
helység / place / Ort BÉKÉSCSABA ország / country / Land HU HUNGARY időpont / date / Datum 2021-03-03					
5 Mellékelt okmányok Annexed documents...					
Delivery Nr.: 126981; 126982					
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	
38		COLLI		MAGNA DCT-300 DIFF HOUSING	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR		sum: 18 638	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be p...		Feladó Sender...	
				Pénznem Currency...	
				Átvevő Consignee...	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung					
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen		20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen			
bérmentve, freight paid, frei					
bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei					
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in		2021-03-03		24 Az áru átvétele: Kelet: Goods received: Date on 20. Güter empfangen: Datum	
Békéscsaba				KUEHNLE + MADDEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Frachtführers		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Az átvétel helye és dátuma: 2021-03-03 Signature and stamp of the consignee	
Nagy P. Zrt. 5600 Békéscsaba, Szarvasi út 86-88. Járműazonosító: 0792236-2-04 P-KER-02					
25 Vehicle... Registration...		Ráksúly Useful loa...			
NT 09 VDO					
NT 09 VBC					

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Veszélyes áramú az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorában beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-001760 vom 03.03.2021



21-001760

Ludwigsburg, 04.03.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR HUNGARY ZRT Szarvasi Ut 86-88 5600 BÉKÉSCSABA UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CIGLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 09.03.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Békéscsaba Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 03.03.2021 08:00 bis 17:00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 126981 2 126982	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 38	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 18.638
			15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		38,00 COLLI	18.638,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängers Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang			
20 LINAMAR HUNGARY ZRT H-5600 Békéscsaba Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	24 Gültigkeitsbereich / Validité Rezeption des marchandises le Via dei Ciglamini, snc - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 09 MAR 2021 "Ricevuto con qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604